

MUNKANAPLÓ

A 2016. július 6. – 2016. augusztus 4. közötti
Spanyolországi szakmai gyakorlatról

Turisztikai referens

A tanuló neve: **Stevlik Felícia**

A szakképzés megnevezése: **turisztikai referens**

A szakmai gyakorlat helye: **Hotel HO**

Címe: **Autovía Bailén-Motril, Km 36-37, 23009 Jaén**

Fő tevékenysége: **recepció, elektronikus foglalások adminisztrációja, üzleti levelezés, belépőkártyák készítése, számlázás, statisztikakészítés**

A szakmai vezető(k) neve: **Mede-Gordos Brigitta**

Boros Attila

Szemponatok a munkanapló vezetéséhez

- Milyen konkrét szakmai munkát végeztél?
- Milyen új szakkifejezést tanultál?
- Mi volt az újdonság számodra?
- Milyen munkaeszközöket használtál, kezeltél, ismertél meg?
- Milyen új szavakat ismertél meg?
- Milyen nehézségeid adódtak?
- Kértél-e, kaptál-e segítséget a feladatok végrehajtásához?

Dátum	Elvégzett feladatok, megtanult új ismeretek	Megismert szavak, új kifejezések
VII. 6.	<p>Ma délután negyed egykor indultunk utunkra a Közgétől. A Liszt Ferenc repülőtéren pár perces késéssel indult a gépünk Madridba, ahova este nyolckor értünk meg. Szállásunkra három kisbusszal és három nagyon szimpatikus és elragadó spanyol sofőrrel hajnali háromra értünk meg. Az utunk biztonságban telt el, nagyon elfáradtunk.</p>	<p><i>el acondicionador del aire – légkondicionáló</i> <i>el cacahuete – mogyoró</i> <i>la lactosa – laktóz</i> <i>el ahorro – megtakarítás</i> <i>el pepino – uborka</i> <i>las semillas oleaginosas – olajos magvak</i></p> <p><i>turbulence – turbulencia</i> <i>customs – vám</i> <i>gate – kapu</i> <i>security check – biztonsági ellenőrzés</i> <i>consumption - fogyasztás</i></p>
VII. 7.	<p>Reggeli után találkoztunk a koordinátorainkkal, akik szintén nagyon aranyosak, kedvesek és segítőkészek. Ismertették nekünk a programot és minden fontos információt, szabályt. José, a sofőrünk és Carola, az egyik koordinátorunk elvitt Jaénba, ahol dolgozni fogok, hogy bemutassák a Hotel HO-t és a kollégáimat.</p> <p>Délután elmentünk városnézésre, amin csodálatos fotókat készítettünk.</p> <p>Ma megkezdődtek a spanyolórák. Én nem tudtam újat tanulni, mivel szinte folyékonyan beszélem a nyelvet, de ennek ellenére is nagyon élveztem. Miguel, a koordinátorunk tanította a spanyolt angol nyelven. Ma megtanultuk az alapvető köszönési formákat, kifejezéseket, színeket, évszakokat. Próbáltunk egymás között is társalogni. Vacsora után szabadprogramunk volt.</p>	<p><i>la rebaja – leárazás</i> <i>diabético/a – diabetikus</i> <i>el equipaje – csomag</i> <i>la siesta – szieszta</i> <i>el aceite – olaj</i></p> <p><i>conductor – sofőr</i> <i>bar – bár</i> <i>bullring – bikaviadal-aréna</i> <i>town hall – városháza</i> <i>fountain – szökőkút</i></p>
VII. 8.	<p>Második alkalommal a spanyolórákon. Főképpen szavakat tanultunk: számokat, napokat, hónapokat, kifejezéseket. A számok kissé nehézséget okoztak a többieknek, segítettem nekik. Megtanultuk az időjárás kifejezésére alkalmas sémákat, illetve az órát.</p> <p>Az órák után felfedeztük a legszükségesebb boltokat. Én egy helyi hölgygel is beszélgettem, nagyon jól összebarátkoztunk.</p>	<p><i>el ayuntamiento – városháza</i> <i>la litera – emeletes ágy</i> <i>la escoba – seprű</i> <i>la fregona – felmosó</i> <i>la recepción – recepció</i></p> <p><i>frame – keret</i> <i>guest – vendég</i> <i>uniform – egyenruha</i> <i>room service – szobaszerviz</i> <i>scorching – égető</i></p>
VII. 9.	<p>Ma Málagán jártunk. Először felfedeztük a várost. Felmentünk az Alcazaba nevű mór erődítmény tetejére, ahonnan</p>	<p><i>el helado – fagylat</i> <i>la calle – utca</i></p>

	<p>csodálatos panoráma tárult a szemünk elé. Ezután a város legfőbb katedrálisát tekintettük meg. Továbbindultunk Málaga leghíresebb utcájához, a Calle Larioshoz, ami egy hosszú sétálóutca, mindkét oldalán tele boltokkal, butikokkal. Vettünk néhány ajándékot is az otthoniaknak. Következő állomásunk egy park volt, ahol mindenféle egzotikus növényt csodálhattunk meg. Utolsó állomásunk a híres Malagueta strand volt, ahol órákat töltöttünk napozással és fürdőzéssel. Végül hat órákor visszaindultunk, hogy megérkezzünk vacsorára.</p>	<p><i>la avenida – sétány</i> <i>el torre – torony</i> <i>la catedral – katedrális</i></p> <p><i>sightseeing – városnézés</i> <i>suncream – naptej</i> <i>parasol – napernyő</i> <i>sunbathe – napozás</i> <i>excursion – kirándulás</i></p>
VII. 10.	<p>Ma szabadnapunk volt. Reggeli után elmentünk a városközpontba szétnézni és vásárolni. Szállásunkon pihenve, beszélgetve telt el a szieszta ideje. Vacsoránk – ahogy mindig – ismét finom volt. Este pedig gyakoroltuk az eddig tanult spanyol mondatokat, kifejezéseket. Majd elmentünk megnézni az Európa-bajnokság döntőjét egy helyi étterembe.</p>	<p><i>el mercado – piac</i> <i>la cerveza – sör</i> <i>el parque – park</i> <i>el salón – szalon</i> <i>la tienda – bolt</i></p> <p><i>trip – kirándulás</i> <i>wedding – esküvő</i> <i>match – meccs</i> <i>to relax – pihenni</i> <i>heatwave – kánikula</i></p>
VII. 11.	<p>Ma is jól teltek a spanyolorák. Újabb és újabb ismeretekre teszünk szert. Az alapmondatokat már gyakorlatban is tudjuk alkalmazni. A spanyol nyelvtanba is belekóstoltunk, ami eléggé távol áll az angoltól: nemek vannak és ragozás. A létige használata sem egyszerű, mivel három típusa van. A jelen idő képzését és az igék ragozását is átvettük különös figyelmet fordítva a diftongálásra. Az öltözködéssel kapcsolatos kifejezéseket is megtanultuk ma.</p> <p>Délután egy helyi kőműves megcsinálta az ajtónkat és az ajtófélfát is. Hosszasan beszélgettem vele. A gyógyszerért is felkerestük.</p> <p>Helyi specialitásokat kóstolhattunk meg: reggelire churros, vacsorára pedig egy halspecialitás volt.</p>	<p><i>el carpintero – kőműves</i> <i>el partido - meccs</i> <i>el techo – háztető</i> <i>la puerta – ajtó</i> <i>el cubo – vödör</i></p> <p><i>public swimming pool - közösségi úszómedence</i> <i>towel – törölköző</i> <i>medicine – gyógyszer</i> <i>travel agency – utazási iroda</i> <i>tourist inform – turistainformáció</i></p>
VII. 12.	<p>Ma ismét spanyolorák voltak. Egyre jobban hozzászoknak a többiek a nyelvhez, így már kevesebbet kell segítenem. A nyelvtannal továbbra is gondok vannak. Ételekkel, vásárlással, boltokkal kapcsolatos szavakat tanultunk. A nyelvtannal is foglalkoztunk: megtanultuk használni a prepozíciókat és a tetszést kifejező igét.</p> <p>Szabadidőmben sokat beszélgetek a helyiekkel spanyolul. A várost – amit a spanyolok csak faluként hívnak - már sikerült felfedeznem.</p>	<p><i>la iglesia – templom</i> <i>la novia – menyasszony</i> <i>el novio – vőlegény</i> <i>la conferencia – konferencia</i> <i>limpiar – takarítani</i></p> <p><i>agreement – megállapodás</i> <i>amount – összeg</i> <i>condition – feltétel</i> <i>surcharge – felár</i> <i>VAT – áfa</i></p>
VII. 13.	<p>Vizsgálattal zártuk a spanyolorák sorozatát. Az eddig tanultakat összefoglaló feladatlapot írtuk meg. Valakinek köny-</p>	<p><i>el técnico – technikus</i> <i>reparar – megjavít</i></p>

	<p>nyebb, valakinek nehezebb volt. Számomra azért volt könnyű, mert már rendelkezem spanyol nyelvből egy középfokú nyelvvizsgával. Az alapokat mindenkinek sikerült elsajátítania, így már könnyebb lesz a bemutatkozás, ismerkedés. Holnap pedig kezdődhet a munka. Már mindannyian izgottak vagyunk.</p>	<p><i>el higo – füge</i> <i>la vista – kilátás</i> <i>el pasaporte – útlevél</i></p> <p><i>attachment – melléklet</i> <i>bank account – bankszámla</i> <i>confirmation – visszaigazolás</i> <i>currency – pénznem</i> <i>feedback – visszajelzés</i></p>
VII. 14.	<p>Ma volt az első munkanapom. A Hotel HO recepcióján dolgozok Manuel, a recepciófőnök mellett. Minden kolléga kedvesen fogadott, igazán segítőkészek. Az első lépés a hotel megismerése volt különböző feladatok teljesítésével, illetve a balesetvédelmi oktatás. Megismertem a recepció folyó munkát, illetve a hotelban végbemenő háttérmunkát. Mivel a hotel egy autópálya mellett helyezkedik el Jaénban, ezért nagy átmenő forgalmat bonyolít le, a legtöbb vendég csak egy-két éjszakára száll meg.</p>	<p><i>el evento – esemény</i> <i>el código – kód</i> <i>el número – szám</i> <i>la reserva – foglalás</i> <i>la salida – elutazás</i></p> <p><i>conference – konferencia</i> <i>check-in – bejelentkezés</i> <i>check-out – kijelentkezés</i> <i>accommodation – szállás</i> <i>advance reservation – előfoglalás</i></p>
VII. 15.	<p>Újabb nap telt el a recepción. A spanyoloknál sokkal később indul az élet reggel, mint otthon. A hotelba csak 11 óra után érkeznek vendégek. Sok arab is van közöttük, mivel Afrika, kiváltképp Marokkó és Tunézia, csak pár száz kilométerre van. A medencét különösen szeretik a vendégek, akik autóval szoktak érkezni. Segítettem a foglalások intézésében és levelek írásában. Találkoztam Spanyolország leghíresebb szakácsával, Sergi Arolával, aki a hotel vendége volt.</p>	<p><i>IVA – áfa</i> <i>el consumo – fogyasztás</i> <i>la fichaje – dátum</i> <i>el nombre – név</i> <i>la piscina – medence</i></p> <p><i>triple room – háromágyas szoba</i> <i>single room – egyágyas szoba</i> <i>twin room – kétágyas szoba</i> <i>suite – lakosztály</i> <i>passenger insurance – utasbiztosítás</i></p>
VII. 16.	<p>Ma - szombat lévén - szabadnapunk volt. Reggeli után meglátogattuk a piacot. Rengeteg ruhát és cipőt árultak, de nővényeket, táskákat és méterárut is lehet kapni. Délután ismét takarítottunk, mostunk. Még egy kis spanyol nyelvgyakorlásra is maradt időnk este.</p>	<p><i>la ropa – ruha</i> <i>la jarra – kancsó</i> <i>lavar – mosni</i> <i>el diario – napló</i> <i>el chorizo – kolbász</i></p> <p><i>valid – érvényes</i> <i>fan – legyező</i> <i>market – piac</i> <i>crowded – zsúfolt</i> <i>sale – leárazás</i></p>
VII. 17.	<p>Ma ismét kirándultunk. Úti célunk Córdoba volt, egy gyö-</p>	<p><i>la sinagoga – zsinagóga</i></p>

	<p>nyörű kisváros. Megtekintettük a város nevezetesebb helyeit: a Calle de Florest, a zsinagógát, a parkot és a római hidat. Vettünk néhány szuvenírt is. Városnézés után elmentünk a córdobai mecsetbe, amely a Világörökség része. Egész nap nagyon meleg volt Córdobában, sokkal melegebb, mint Martosban, 40-42 °C.</p>	<p><i>la mezquita – mecset</i> <i>el lugar de interés – látnivalók</i> <i>el minarete – minaret</i> <i>la plaza – tér</i></p> <p><i>cathedral – katedrális</i> <i>mosque – mecset</i> <i>islamic – iszlám</i> <i>heritage – örökség</i> <i>architecture – építészet</i></p>
<p>VII. 18.</p>	<p>A hétfő mindig mozgalmas a hotelban, ahogy azt Manuel is mondta. A hétvégi vendégek ilyenkor indulnak haza, akik pedig egy hétre jönnek, ekkor érkeznek. A vendégek többségének a turisztikai motivációt az üzleti ügyeik lebonyolítása szolgálja. Ázsiából is sok vendég érkezik, főleg Kínából. Az elektronikus úton érkező foglalásokat már én intézem, ami nem egyszerű feladat, azonban ha megakadok, mindig kapok segítséget. Munka után az időt általában pihenéssel töltjük.</p>	<p><i>la chufa – konnektor</i> <i>la caja – doboz</i> <i>el cajón – fiók</i> <i>la comisión – jutalék</i> <i>el servicio de habitación - szobaszerviz</i></p> <p><i>cancellation policy – lemondási feltételek</i> <i>cash refund – pénzvisszatérítés</i> <i>deposit – előleg</i> <i>high season – főszezon</i> <i>facilities - szolgáltatások</i></p>
<p>VII. 19.</p>	<p>Ezen a héten a recepción Pablóval dolgozok, aki Manuelt helyettesíti, míg szabadságát tölti. Mivel többféle közlekedési eszközzel megközelíthető a hotel, rengeteg vendégünk van minden nap (50-60 fő/nap). A más országból érkezők számára a legkönnyebb módja az utazásnak a repülő, mivel Jaéntől 200 km-re, Málagában nemzetközi repülőgép működik.</p> <p>A vendégekkel való kommunikációm tekintetében a spanyol az elsődleges, utána az angol használata dominál. Egy arab családnak például angolul mutattam meg egy térkép segítségével Jaén látnivalóit.</p>	<p><i>válido – érvényes</i> <i>codificar – kódol</i> <i>imprimir – nyomtatni</i> <i>el inventario – leltár</i> <i>organizar – szervez</i></p> <p><i>invoice – számla</i> <i>inquiry – érdeklődés</i> <i>low season – elő-, utószezon</i> <i>modification – módosítás</i> <i>occupancy – foglaltság</i></p>
<p>VII. 20.</p>	<p>Ma ismét sok foglalás érkezett a hotelba. Rengeteg esemény (esküvők, konferenciák) szervezésében segítettem. Egyik legnagyobb élményem volt, hogy az FC Barcelona Futsal B csapatának szobafoglalását intéztem. Mivel Montsének, aki a rendezvényeket szervezi, sok munkája volt, ezért segítettem neki néhány úrlap kitöltésében is.</p> <p>A Hotel HO Andalúzia egyik legszínvonalasabb hotelja, a környéken azonban sok más hotel, szálloda és egyéb szálláshely található. Főszezonban mindenhol teltház van. A legnépszerűbb ellátástípus a szállás reggelivel és a félpanzió.</p>	<p><i>el contacto – kapcsolattartás</i> <i>el/la cantante – énekes</i> <i>la ventana – ablak</i> <i>la cocina – konyha</i> <i>la noche – este</i></p> <p><i>to arrange payment – rendezzi a tartozást</i> <i>departure – elutazás</i> <i>arrival – érkezés</i> <i>fullboard – teljes ellátás</i> <i>gross rate – bruttó szobaár</i></p>

<p>VII. 21.</p>	<p>Ma – hét közepe lévén - kevesebb vendég érkezett a hotelba. Sok vendégünk ma hagyta el a szállást, ezért rengeteg adminisztrációs munkánk volt. Egy újabb esküvőre is készülünk, egyre több a szervezés.</p> <p>Spanyolország turisztikai régiói megegyeznek az autonóm területekkel (pl. Katalónia, Andalúzia, Valencia stb.). A tengerrel határos területek jellegzetessége a tengerpart, a strandok és a kikötők, tehát minden tengerparti város turisztikai desztinációnak számít. Az északi régiókat az El Camino zarándokút érinti, kiemelt város Santiago de Compostela. La Mancha és Kasztília híres tájképéről (mal-mok).</p>	<p><i>la región – régió</i> <i>la costa – tengerpart</i> <i>el molino – malom</i> <i>el alojamiento – szállás</i> <i>el desayuno – reggeli</i></p> <p><i>collateral – fedezet</i> <i>complaint – reklamáció</i> <i>detail – adat</i> <i>destination – úti cél</i> <i>description – leírás</i></p>
<p>VII. 22.</p>	<p>Ismét forgalmas, munkával teli napunk volt a recepción. Ma Daviddal dolgoztam együtt, akiben egy nagyszerű embert és munkatársat ismertem meg – sajnos csak erre az egy napra. A Hotelbeds nevű szolgáltatásértékesítő vállalat weboldalán keresztül érkező foglalásokat számláztuk, majd küldtük vissza a cégnek. Elektronikus foglalások adminisztrációját végeztem a hotel saját, belső levelezőrendszerén és adatbázisán keresztül.</p> <p>Ahogy a spanyol gasztronómiának, úgy a hotel kínálatának is szerves részét képezik a nemzeti étel- és italspecialitások. Italok szempontjából a sangría, a tinto de verano, a sherry, valamint a spanyol bor- és sörkülönlegességek; ételek szempontjából a tapas, a paella, a gazpacho, a churros és a turrón, illetve különféle halételek szerepelnek a hagyományos ételkínálatban. A spanyol konyha alapköve az olívaolaj.</p>	<p><i>el barrio – kerület</i> <i>la copia – másolat</i> <i>facturar – számláz</i> <i>el sello – pecsét</i> <i>el sobre – boríték</i></p> <p><i>account number – számlaszám</i> <i>additional cost – többletköltség</i> <i>bank transfer – átutalás</i> <i>booking – foglalás</i> <i>busy period – zsúfolt időszak</i></p>
<p>VII. 23.</p>	<p>Mai kirándulásunk Baezában és Úbedában történt. Mindkét faluban megismerkedtünk a helyi nevezetességekkel. Úbedában ellátogattunk a Plaza Vázquez de Molina térre, megtekintettük a Sacra Capilla del Salvador templomot és két palotát. Reneszánsz települések lévén igazán hangulatos utcákon bolyongva ismertük meg azokat. Baezában a Világörökség részét képező katedrális és környékét tekintettük meg. Megkóstoltuk az igazi, tenger gyümölcseiből készült paellát. Hazafelé egy jaéni bevásárlóközpontba is benézünk.</p> <p>Spanyolország szellemi és kulturális örökségeiben igen gazdag. Ennek részét képezik a vallási ünnepek, fesztiválok, a solymászat, a „castells” nevű katalán esemény, amikor az emberek egymásra állva „tornyot” képeznek, a flamenco és a mediterrán gasztronómia, egyéb spanyol tradíciók.</p>	<p><i>el patrimonio – örökség</i> <i>el centro – centrum</i> <i>la mapa – térkép</i> <i>la observación – megfigyelés, megjegyzés</i> <i>la atención – figyelem</i></p> <p><i>renaissance – reneszánsz</i> <i>Moor – mór</i> <i>guide – idegenvezető</i> <i>village – falu</i> <i>campside – vidék</i></p>
<p>VII. 24.</p>	<p>Vasárnap lévén ismét szabadnapunk volt. Ilyenkor nincsenek nyitva a boltok, ezért előre be kell vásárolnunk erre a napra. Ez nap általában a takarítás, mosás és rendrakás ideje a San Amadorban. Vacsora előtt átmentünk a főházba fürdőzni a medencébe.</p> <p>Spanyolország természeti kincsekben gazdag. 13 nemzeti parkja, 14 bioszféra rezervátuma és 6 földközi-tengeri terü-</p>	<p><i>el espacio natural – természetvédelmi terület</i> <i>el parque nacional – nemzeti park</i> <i>la ave – madár</i> <i>la península – félsziget</i></p>

	lete különleges védelem alatt áll. Közülük három természeti világörökség: a Garajonay Nemzeti Park (Kanári-szigetek), a Doñana Nemzeti Park (Andalúzia), a Teide Nemzeti Park (Kanári-szigetek).	<i>la protección – védelem</i> <i>clothesline – ruhaszárító-kötél</i> <i>floorcloth – felmosóröngy</i> <i>christening – keresztelés</i> <i>kápolna – chapel</i> <i>toast – pirítós kenyér</i>
VII. 25.	<p>Ezen a héten ismét Manuellel dolgozok, mivel visszatért nyaralásából. Kevés vendégünk volt, ezért kevés volt a munka is. Leginkább az internetes foglalásokat intéztük. A francia vendégekkel való kommunikáció mindig gondot okoz, mivel én nem beszélek franciául, ők pedig általában nem beszélnek más nyelven. Ilyenkor mindig segít Manuel. Néhány e-mailre is válaszoltunk.</p> <p>Spanyolországnak nincs hivatalos vallás – ezt az alkotmánya is kimondja. A lakosság $\frac{3}{4}$-e római katolikus, körülbelül 20 %-a nem hívő, kb. 1 millióan muszlimok. Rengeteg templom, katedrális, zsinagóga található az országban, sok városban több is van belőlük.</p>	<i>la lima – reszelő</i> <i>el correo electrónico – e-mail</i> <i>la canción – dal</i> <i>el vaso – pohár</i> <i>el móvil – mobil</i> <i>early booking discount – korai foglalási kedvezmény</i> <i>exclude – nem tartalmaz</i> <i>expire – lejár</i> <i>extra bed – pótágy</i> <i>extra fee – felár</i>
VII. 26.	<p>Sajnos ma is kevés vendégünk volt. Manuel azt mondta, hogy ebben az évben nem volt még ennyire kis forgalmú hét, mint a mostani. Az internetes foglalások mellett statisztikát készítettünk a spanyol központi statisztikai hivatalnak a vendégekről: mely országokból jöttek, hány éjszakát töltöttek a hotelban. A ma érkező vendégek belépőkártyáját is elkészítettem. Vacsora után elmentünk sportolni.</p> <p>A spanyol művészetet erőteljesen befolyásolta az arab hódítás (La Reconquista), a francia örökösödési háború, illetve a német és olasz kultúra. Andalúziában mindenhol észrevehető a mór kultúra hatása még napjaink építészetében is (festett csempék – azulejo). Építészetére és festészetére hatott a reneszánsz és a barokk mint korstílus. Kiemelkedő alkotók: Pablo Picasso, Goya, Velázquez, Antoni Gaudí, Salvador Dalí.</p>	<i>la carta de presentación – motivációs levél</i> <i>el certificado – bizonyítvány</i> <i>las habilidades – készségek</i> <i>el salario – fizetés</i> <i>el archivador – iratszekrény</i> <i>stationary – irodaszerek</i> <i>stapler – tűzőgép</i> <i>stamp – bélyegző</i> <i>filing cabinet – irattartó szekrény</i> <i>modify – módosít</i>
VII. 27.	<p>Kezd beindulni ez a hét is. Ma már több vendégünk volt, azonban még mindig nem közelíti meg a múlt heti forgalmat. Belépő- és szobakártyákat, foglalásokat intéztem. Üzleti e-maileket írtunk a Jaén tartománybeli Segunda B-ben játszó futballcsapatoknak: idegenbeli mérkőzések (jaéni) előtti és utáni szálláslehetőséget ajánlottunk a Hotel HO-ban.</p> <p>Délután a lengyelekkel közösen főztünk a főház konyháján nemzeti specialitásokat. Mi tojásos nokedlit, lecsót, és paprikás csirkepörköltet, a lengyelek pedig pirogot készítettek. Akadtak nehézségeink – főként eszközök tekintetében -, de sikeresen megoldottunk mindent. Nagyon ízletesre sikerültek a fogások. Már hiányoztak a hazai ízek.</p>	<i>modificar – módosít</i> <i>cancelar – töröl</i> <i>confirmar – megerősít</i> <i>confirmación – visszaigazolás</i> <i>contraseña – jelszó</i> <i>cashback – pénzvisszafizetés</i> <i>exchange – átváltás</i> <i>refund – visszatérítés</i> <i>commission – jutalék</i> <i>voucher – utalvány, nyugta</i>
VII. 28.	Ma sok check-out vendégünk volt, azonban érkező vendég és foglalás kevés. Újabb rendezvényekre, esküvőkre készü-	<i>el enlace – kapcsolat</i> <i>el turismo de salud - egészség-</i>

	<p>lünk. Sok a szervezés ismét. Számlákat, blokkokat válogattam. A régi foglalásokat rendeztem dátum és név szerint sorrendbe.</p> <p>Kulturális rendezvényekben bővelkedik az ország. Minden településnek van egy védőszentje, akinek egy napja is van az évben. Ilyenkor az emberek helyi fiestát rendeznek, a legtöbben nem dolgoznak és a boltok is zárva vannak. Népszerűnek számítanak a romériák és feriak – előbbi vallási eredetű fesztivál. További jellegzetességeknek számítanak a bikaviadalok. Kiemelt helyszíne Pamplona.</p>	<p>turizmus <i>el/la transportista</i> – szállító <i>la industria</i> – ipar <i>la empresa</i> – vállalat</p> <p><i>capital</i> – tőke <i>budget</i> – költségvetés <i>self-catering</i> – önellátós (szállás) <i>visitors' book</i> – vendégek könyve <i>courier</i> – futár</p>
<p>VII. 29.</p>	<p>A hét vége felé fellendül a forgalom. Ilyenkor a hétvége miatt az érkező vendégekből több van, mint a távozókból. Hónap vége lévén pedig számlázásokat, statisztikákat csináltunk az igazgatónak és a beszerzésért felelős főnököknek. A sok adminisztrációs munkával és a foglalások intézésével telt ismét a napom.</p> <p>Az egészségturizmus, ahogy Magyarországon, itt is kiemelt formája a turizmusnak. Mivel az ország tengerrel és óceánnal egyaránt határos, a tengerpartok az elsődleges turisztikai desztinációk ezen a téren. Szárazföldön pedig a hegyek, főként a Pireneusok, adnak lehetőséget az egészségturizmushoz.</p>	<p><i>S. L. (sociedad limitada)</i> – kft. <i>(korlátolt felelősségű társaság)</i> <i>el seguro de viajes</i> - utasbiztosítás <i>rellenar</i> – kitölteni <i>el formulario</i> – nyomtatvány <i>el impuesto</i> – adó</p> <p><i>day out</i> – szabadnap <i>board</i> – ellátás <i>minibar</i> – minibár <i>schedule</i> – időbeosztás <i>appointment</i> – időpont</p>
<p>VII. 30.</p>	<p>Ma szabadnapunk volt. Ismét takarítottunk és mostunk. Elmentünk a piacra és a boltba vásárolni. Este pedig flamencoesten vettünk részt, ahol flamencotáncosnők, matadortanoncok és lovasok előadását csodálhattuk meg. Láthattuk az igazi spanyol flamenco- és torreadorviseletet is. Mindenkinek nagyon tetszett. Éjszaka elment az áram az egész utcában, az okát nem tudjuk.</p>	<p><i>las olimpiadas</i> – olimpia <i>el balneario</i> – gyógyfürdő <i>el turismo activo</i> – aktív turizmus <i>el turismo pasivo</i> – passzív turizmus <i>el horario</i> – menetrend</p> <p><i>bonus</i> – bónusz jutalék <i>contract</i> – szerződés <i>minimum wage</i> – minimálbér <i>overtime</i> – túlóra <i>hot spot</i> – csatlakozási pont</p>
<p>VII. 31.</p>	<p>Dél körül szerencsére visszajött az áram, így nem kell agódnunk a hűtőnk tartalma miatt. Mivel ma is szabadnapunk volt, gyakoroltuk a spanyolt. Próbáltunk levest is főzni. Ismét nagyon meleg volt, ezért itthon maradtunk, és kipihentük magunkat. Amikor pedig már nem volt annyira meleg, lementünk a főházba fürdőzni a medencében.</p>	<p><i>la electricidad</i> – áram <i>el dieta</i> – étrend <i>la bandeja de entrada</i> - beérkező levelek <i>enviar</i> – küldés <i>la tabla</i> – táblázat</p> <p><i>guide</i> – idegenvezető <i>overbook</i> – túlfoglalni <i>package tour</i> – utazási csomag</p>

		<p><i>en suite – fürdőszobás (szoba)</i> <i>rack rate – átlag szobaár</i></p>
VIII. 1.	<p>Ez a hét jól kezdődött: sok vendégünk érkezett, illetve újabb esküvőre készülünk. Sajnos ezek már az utolsó napok itt a hotelban. Elkezdtek számlázni a múlt havi (júliusi) jutalékokat a különböző szolgáltatásértékesítő vállalatoknak (pl. Hotelbeds, Viajes El Corte Inglés). Ma volt az első nap, hogy szinte egész nap az angolt kellett használnom a külföldi vendégek miatt. Befejeztük a statisztikázást.</p> <p>Az aktív turizmusnak kiemelt szerepe van az országban. A természetjárásra számtalan lehetőséget nyújtanak a hegyek (főként Észak-Spanyolországban). A kerékpározás szinte népsport, hiszen az ország a híres kerékpárversenynek, a Vueltának ad otthont. Ennek a sportágnak a természeti adottságok is kedveznek. A vízi sportok hódolói számára a tenger biztosítja a lehetőséget a kikapcsolódásra. Spanyolország világhíres lovairól, főként az andalúziai fajtáról. Számtalan lovasiskola áll az érdeklődők rendelkezésére főként ebben a tartományban.</p>	<p><i>el horno – tűzhely</i> <i>S. A. (sociedad anónima) - részvénytársaság (rt.)</i> <i>el privilegio – kiváltság</i> <i>la oferta – ajánlat</i> <i>la documentación – személyes iratok</i></p> <p><i>tourist tax – idegenforgalmi adó</i> <i>to settle an account – számlát kiegyenlíteni</i> <i>to secure – biztosítani</i> <i>reservation form – foglalási űrlap</i> <i>remittance – pénzáttalás</i></p>
VIII. 2.	<p>Kevés távozó, de annál több érkező vendégünk volt ma. Egyre több kisgyermekes család érkezik hosszabb időre nyaralni. Sajnos ma nem működött a belső levelezőrendszerünk, ezért csak a számlázásokkal és a vendégekkel tudtunk foglalkozni. Egyre inkább kezdem úgy érezni, hogy az angol, spanyol és német mellett el kell kezdenem a franciát is tanulni, mivel a spanyol után ebben a térségben erre van a legnagyobb szükség.</p> <p>Délután közösen megköszöntük egy kis ajándékkal a szakácsoknak az egész hónapos munkájukat. Este pedig elkezdtünk készülni, pakolni a hazaútra.</p>	<p><i>el bono – azonosítószám</i> <i>el trabajo de estudiante - diák-munka</i> <i>la financiación – finanszírozás</i> <i>el despacho – dolgozószoba</i> <i>la oficina – iroda</i></p> <p><i>availability – szabad kapacitás</i> <i>breakfast package – reggelicsomag</i> <i>cancellation deadline - lemondási határidő</i> <i>collateral – fedezet</i> <i>detail – adat</i></p>
VIII. 3.	<p>Ma volt az utolsó munkanapom a Hotel HO-ban. A hétfői esküvőre készültünk, számláztunk. Ma már működött a levelezőrendszer, így az elektronikus foglalásokat és egyéb online adminisztrációs feladatokat tudtuk intézni. Sokat köszönhetek az itt dolgozóknak, de legfőképpen munkatársamnak, Manuelnek. Nagyon sokat tanultam tőlük nemcsak szakmailag, hanem emberileg is. Fájó szívvel búcsúztam el kollégáimtól.</p> <p>Este volt a barbecue búcsúparti. Ekkor kaptuk meg a spanyol vizsgán elért eredményünket igazoló okleveleinket. Úgy gondolom, méltó lezárása volt ennek a felejthetetlen egy hónapnak.</p>	<p><i>la moneda – pénzérme</i> <i>la ley – törvény</i> <i>el billete – jegy</i> <i>el débito – tartozás</i> <i>DNI – személyi igazolvány</i></p> <p><i>free online reservation - ingyenes internetes foglalás</i> <i>individual – egyéni</i> <i>inquiry – érdeklődés</i> <i>no-show – meg nem érkezés (szálláshelyre)</i> <i>optional services – rendelhető szolgáltatások</i></p>

<p>VIII. 4.</p>	<p>Délelőtt még összepakoltunk, majd fájdalmas búcsút vetünk Spanyolországtól: Martostól, Andalúziától, az emberektől és mindenkitől, aki valamilyen szinten hozzájárult ehhez az egy hónaphoz, amit itt töltöttünk. Délután 1-kor indultunk Madridba, ahol este 9-kor szállt fel a gépünk. Éjfél körül landoltunk kis hazánkban, majd busszal hazafelé vettük az irányt. A szívem egy részét otthagytam Spanyolországban. Egy felejthetetlen élményt kaptam az Erasmus+ programnak köszönhetően. Biztos vagyok abban, hogy ez az egy hónap egy életre megváltoztatott bennem mindent. Új kapuk nyíltak ki előttem, és remélem, hogy még visszatérek Martosba.</p>	<p><i>la despedida – búcsú</i> <i>dar las gracias – köszönetet mondani</i> <i>el regalo – ajándék</i> <i>buen viaje – jó utat</i> <i>el recuerdo – emlék</i> <i>apron – hangár előtti betonte- rület</i> <i>air traffic control – légi forga- lomirányítás</i> <i>last call – utolsó felhívás a be- szállásra</i> <i>air corridor – légi folyosó</i> <i>sonic boom - hangrobbanás</i></p>
------------------------	--	---